

MS50188-EPS (MS00188)

REVERSE CROWN WRENCH RC-35.5*26*8

EU	OPERATION MANUAL
UA	ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ
PL	INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
ES	MANUAL DE USUARIO
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

<u>OPERATION MANUAL</u>	ENGLISH	3-6
<u>ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ</u>	УКРАЇНСЬКА	7-10
<u>INSTRUKCJA OBSŁUGI</u>	POLSKI	11-14
<u>MANUAL DE USUARIO</u>	ESPAÑOL	15-18
<u>ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ</u>	РУССКИЙ	19-22

CONTENT

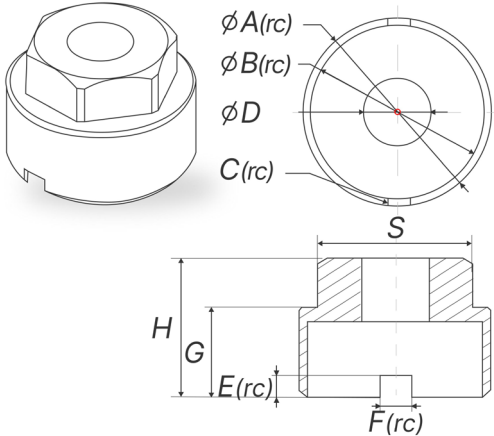
1 APPLICATION	4
2 TECHNICAL SPECIFICATIONS	4
3 INSTRUCTIONS FOR THE USE OF SPECIAL TOOLS	4
4 PROCEDURE FOR PERFORMING THE OPERATION	5

Special wrench MS50188-EPS

1 PURPOSE

The special tool MS50188-EPS is used in the repair process of a steering rack with an electric power assist system for disassembly, assembly, and adjustment of the side preload nut. The tool ensures the integrity of the side preload nut for its further use.

2 TECHNICAL SPECIFICATIONS

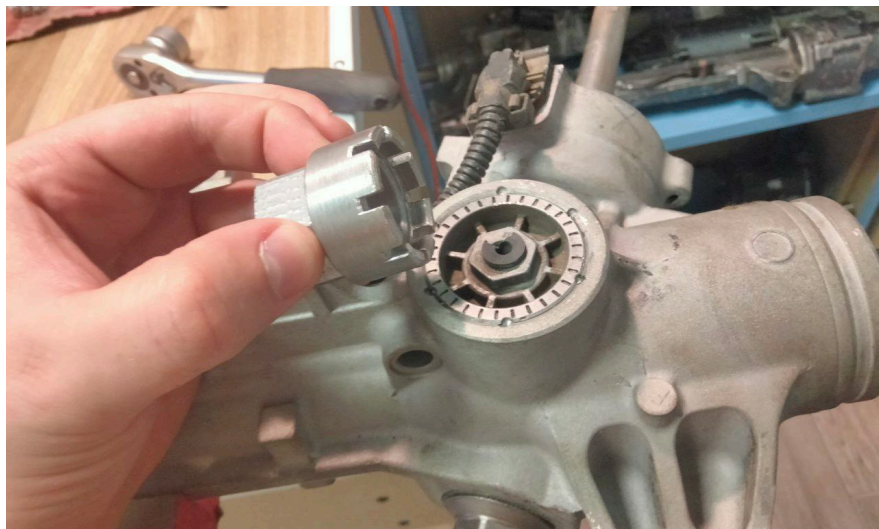
Parameter	Value	Drawing
Type of special repair tools	wrench	
A(rc) - external crown diameter, mm	35.5	
B(rc) - internal crown diameter, mm	26	
D - passage diameter, mm	20	
C(rc) - number of crown grooves, pcs.	8	
S - wrench size, mm	27	
H - head height, mm	32	
G - Working immersion depth, mm	15	
E(rc) - groove depth, mm	5	
F(rc) - groove width, mm	3	

3 INSTRUCTIONS FOR THE USE OF SPECIAL TOOLS

1. Always use the special tool for the tasks it is designed for.
2. When working with the special tool, follow general safety requirements and accident prevention measures.
3. For the correct and safe operation of the special tool, it is PROHIBITED TO:
 - apply impact loads;
 - heat the tool above 250°C.

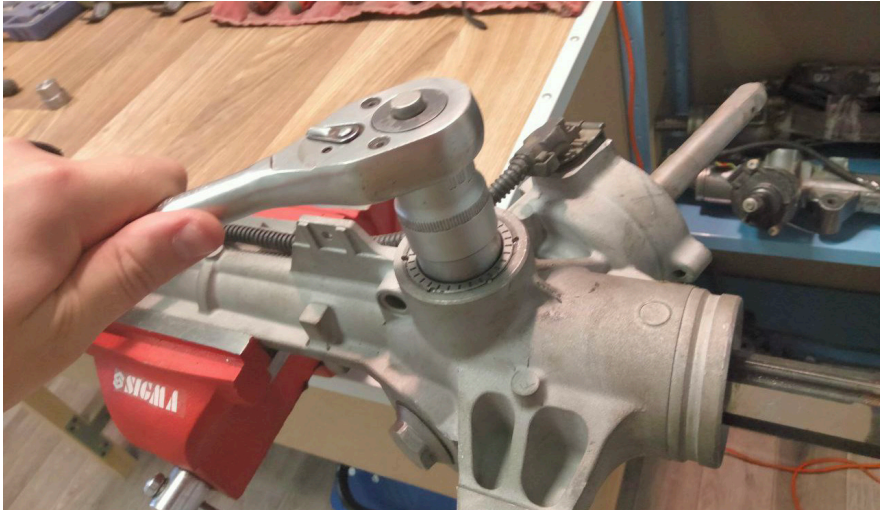
4 PROCEDURE FOR PERFORMING THE OPERATION

1. Place the MS50188-EP5 wrench on the side preload nut.



Special wrench MS50188-EPS

2. Use a 27 mm open-end or socket wrench to unscrew the nut.



ЗМІСТ

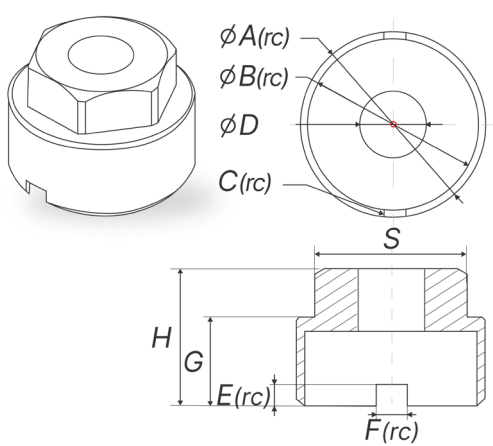
1 ПРИЗНАЧЕННЯ	8
2 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	8
3 ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ СПЕЦІНСТРУМЕНТУ.....	8
4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ОПЕРАЦІЇ	9

Спеціальний ключ MS50188-EPS

1 ПРИЗНАЧЕННЯ

Спеціальний ключ MS50188-EPS використовується в процесі ремонту рульової рейки з електропідсилювачем для демонтажу, монтажу та регулювання гайки бічної піджимки. Ключ забезпечує збереження цілісності гайки бічної підтискача для подальшого її використання.

2 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

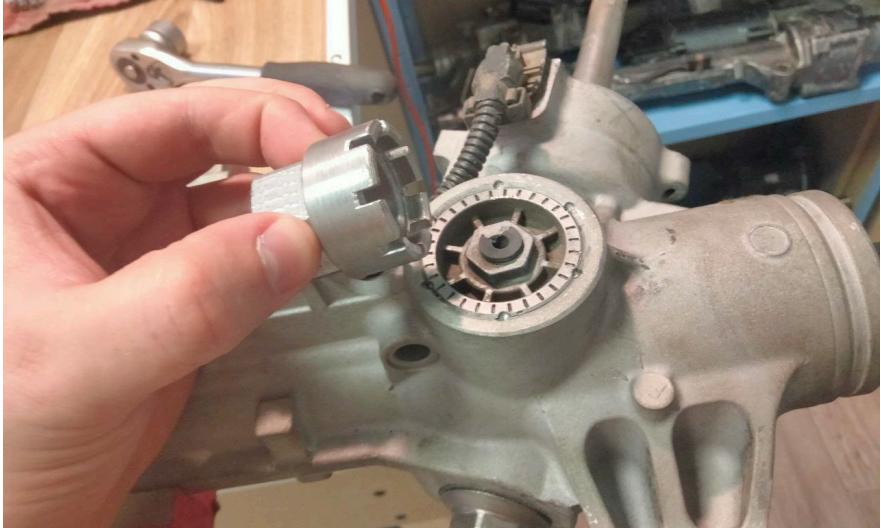
Параметр	Значення	Креслення
Тип спецінструменту	ключ	
A(rc) - зовнішній діаметр корони, мм	35.5	
B(rc) - внутрішній діаметр корони, мм	26	
D - прохідний діаметр, мм	20	
C(rc) - кількість пазів корони, шт.	8	
S - розмір під ключ, мм	27	
H - висота головки, мм	32	
G - висота робочого занурення, мм	15	
E(rc) - глибина паза, мм	5	
F(rc) - ширина паза, мм	3	

3 ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ СПЕЦІНСТРУМЕНТУ

- Завжди використовуйте спеціальний інструмент для виконання робіт, для яких він призначений.
- Під час роботи зі спецінструментом слід дотримуватися загальних вимог з техніки безпеки та запобігання нещасним випадкам.
- Для правильної та безпечної експлуатації спецінструменту ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:
 - застосовувати ударні навантаження;
 - нагрівати інструмент вище 250°С

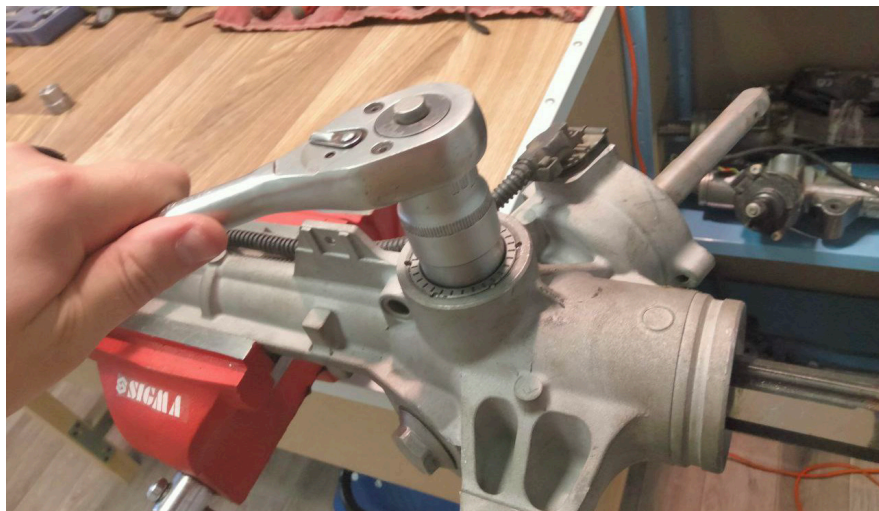
4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ОПЕРАЦІЇ

1. Встановіть спеціальний ключ на гайку бокової піджимки.



Спеціальний ключ MS50188-EPS

2. За допомогою накидного або торцевого ключа на 27 мм відкрутіть гайку.



SPIS TREŚCI

1 PRZEZNACZENIE	12
2 DANE TECHNICZNE	12
3 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA ZE SPECJALNEGO NARZĘDZIA	12
4 PROCEDURA DOKONANIA CZYNNOŚCI	13

Klucz specjalny MS50188-EPS

1 PRZEZNACZENIE

Specjalny klucz MS50188-EPS jest używany podczas naprawy przekładni kierowniczej z elektrycznym wspomaganiem do demontażu, montażu i regulacji nakrętki bocznego docisku. Klucz zapewnia zachowanie integralności nakrętki bocznego docisku w celu jej dalszego użytkowania.

2 DANE TECHNICZNE

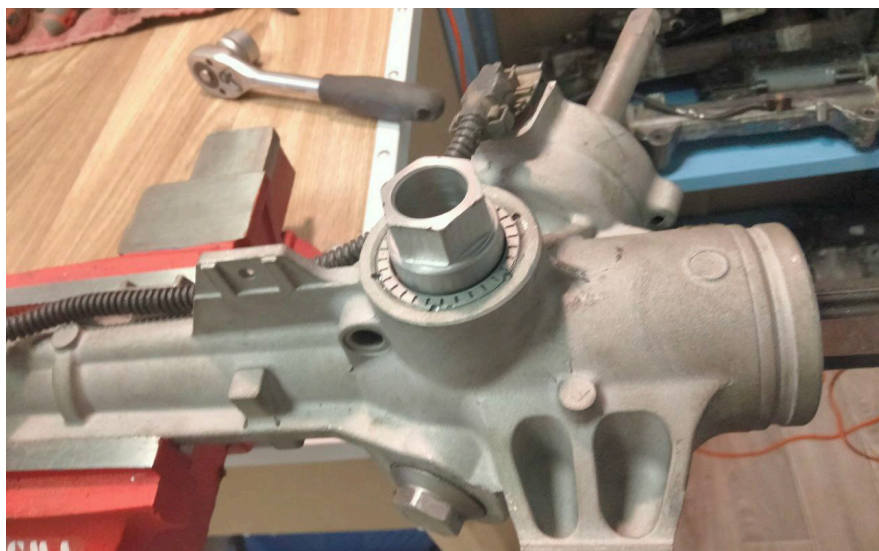
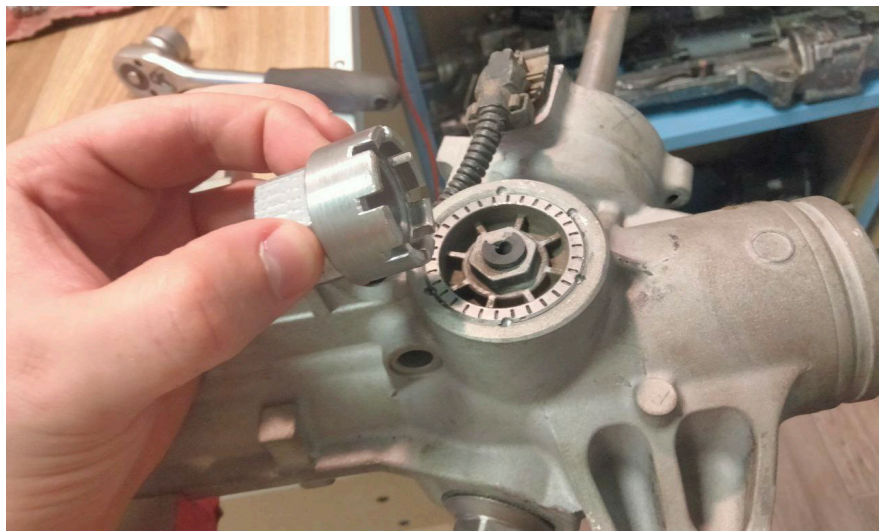
Parametr	Wartość	Rysunek
Typ narzędzi specjalistycznych	klucz	
A(rc) - średnica zewnętrzna wieńca, mm	35.5	
B(rc) - średnica wewnętrzna wieńca, mm	26	
D - średnica przelotowa, mm	20	
C(rc) - liczba rowków wieńca szt.	8	
S - wymiar pod klucz, mm	27	
H - wysokość głowicy, mm	32	
G - wysokość zanurzenia roboczego, mm	15	
E(rc) - głębokość rowka, mm	5	
F(rc) - szerokość rowka, mm	3	

3 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA ZE SPECJALNEGO NARZĘDZIA

1. Zawsze używaj narzędzia specjalnego zgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Podczas pracy z narzędziem specjalnym należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa oraz środków zapobiegających wypadkom.
3. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie narzędzia specjalnego, zabrania się:
 - stosowanie obciążeń uderowych;
 - podgrzewania narzędzia powyżej 250°C.

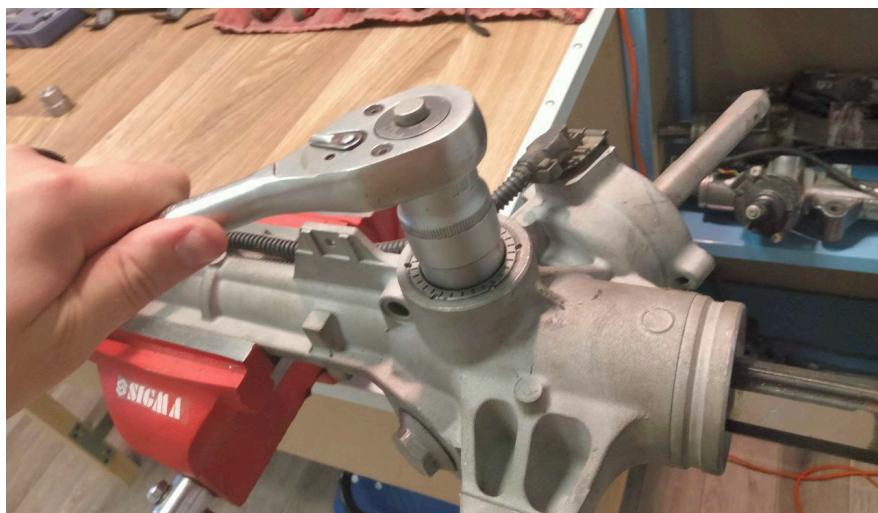
4 PROCEDURA DOKONANIA CZYNNOŚCI

1. Zamontuj klucz na bocznej nakrętce dokręcającej.



Klucz specjalny MS50188-EPS

2. Za pomocą klucza płaskiego lub nasadki 27 mm odkręć nakrętkę.



CONTENIDO

1.PROPÓSITO	16
2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	16
3 INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA HERRAMIENTA ESPECIAL	16
4 PROCEDIMIENTO PARA REALIZAR LA OPERACIÓN	17

Llave especial MS50188-EPS

1 PROPÓSITO

La llave especial MS50188-EPS se utiliza en el proceso de reparación de la cremallera de dirección con asistencia eléctrica para el desmontaje, montaje y ajuste de la tuerca de apriete lateral. La llave garantiza la integridad de la tuerca de apriete lateral para su uso posterior.

2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

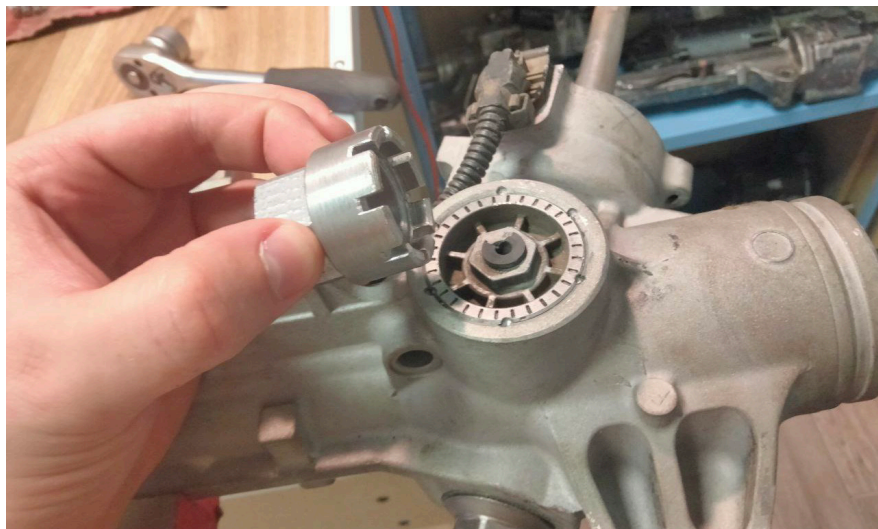
Parámetro	Valor	Dibujo
Tipo de herramienta especial	Llave	
A(rc) - diámetro exterior de la corona, mm	35.5	
B(rc) - diámetro interior de la corona, mm	26	
D - diámetro de paso, mm	20	
C(rc) - cantidad de espacios de la corona, uds.	8	
S - tamaño de la llave, mm	27	
H - altura de la cabeza, mm	32	
G - profundidad de trabajo, mm	15	
E(rc) - profundidad del espacio, mm	5	
F(rc) - ancho del espacio, mm	3	

3 INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA HERRAMIENTA ESPECIAL

1. Utilice siempre la herramienta especial para las tareas para las que está diseñada.
2. Al trabajar con la herramienta especial, siga los requisitos generales de seguridad y las medidas de prevención de accidentes.
3. Para garantizar un uso correcto y seguro de la herramienta especial, está prohibido:
 - aplicar cargas de impacto,
 - calentar la herramienta por encima de 250°C.

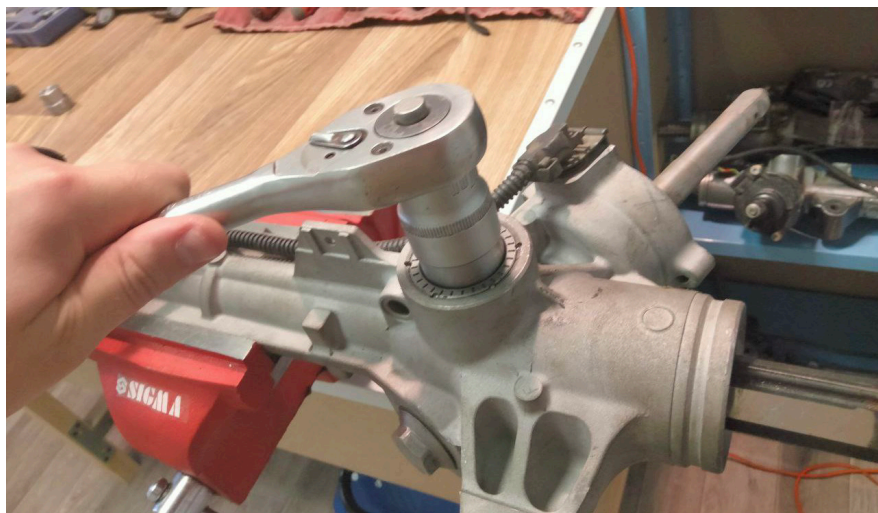
PROCEDIMIENTO PARA REALIZAR LA OPERACIÓN

1. Coloque la llave en la tuerca de ajuste lateral.



Llave especial MS50188-EPS

2. Utilice una llave de boca o de vaso de 27 mm para aflojar la tuerca.



СОДЕРЖАНИЕ

1 НАЗНАЧЕНИЕ	20
2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	20
3 УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СПЕЦИНСТРУМЕНТА.....	20
4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ	21

Специальный ключ MS50188-EPS

1 НАЗНАЧЕНИЕ

Специальный ключ MS50188-EPS используется в процессе ремонта рулевой рейки с электроусилителем для демонтажа, монтажа и регулировки гайки боковой поджимки. Ключ обеспечивает сохранение целостности гайки боковой поджимки для дальнейшего ее использования.

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

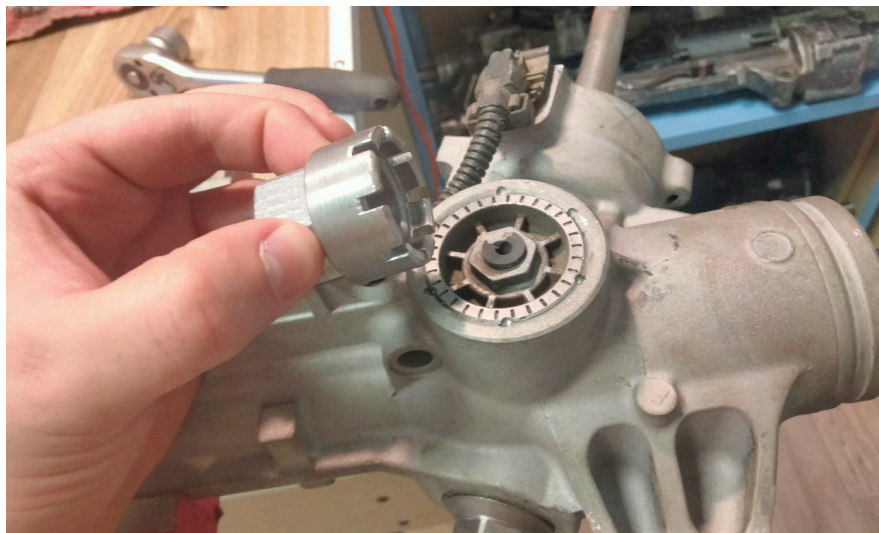
Параметр	Значение	Чертеж
Тип специнструмента	ключ	
A(rc) - внешний диаметр короны, мм	35.5	
B(rc) - внутренний диаметр короны, мм	26	
D - проходной диаметр, мм	20	
C(rc) - количество пазов короны, шт.	8	
S - размер под ключ, мм	27	
H - высота головки, мм	32	
G - высота рабочего погружения, мм	15	
E(rc) - глубина паза, мм	5	
F(rc) - ширина паза, мм	3	

3 УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СПЕЦИНСТРУМЕНТА

- 1. Всегда используйте специальный инструмент для выполнения работ, для которых он предназначен.
- 2. При работе со специнструментом следует соблюдать общие требования по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- 3. Для правильной и безопасной эксплуатации специнструмента запрещается:
 - применять ударные нагрузки;
 - нагревать инструмент выше 250°С.

4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ

- 1. Установите ключ на гайку боковой поджимки.



2. С помощью рожкового ключа или торцевой головки 24 мм открутите гайку.

Специальный ключ MS50188-EPS

